

# Journal information

La qualité:  
un engagement  
au quotidien



Hôpital Louis-H. Lafontaine

27 mai 2004, vol. 27, N° 11

UNIVERSITÉ  
de Montréal

## SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE



## MAISONNEUVE EN DIRECT... de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

C'est avec beaucoup de bonheur que nous avons appris que l'équipe de *Maisonneuve en direct* avait choisi de dédier une émission complète (près de 2 heures) sur le thème de la santé mentale et qu'elle souhaitait que cette émission soit produite en direct à partir de notre établissement, plus précisément à la cafétéria de l'Hôpital le 6 mai dernier.

Les docteurs Doris Clerc et Denis Lazure ainsi que monsieur André Lemieux, le directeur général, ont été interviewés par M. Maisonneuve. Certains de nos partenaires ont aussi participé à l'émission, dont notamment M. Daniel Latulippe, des Services communautaires Le Cyprès. De plus, des employés et des usagers ont pu s'exprimer lors de la section «tribune» de l'émission.

Divers sujets ont alors été abordés: l'histoire de la psychiatrie au Québec, la désinstitutionnalisation, le développement et la disponibilité des services en externe, la qualité des services, la pénurie de psychiatres, les liens avec les intervenants de première ligne, notamment avec les omnipraticiens. Les discussions ont également porté sur le rôle que doivent jouer les établissements spécialisés, tant dans le traitement des personnes que dans un rôle support aux intervenants de première ligne, les ressources que notre société investit ou devrait investir pour répondre aux nombreux besoins, les diverses dimensions que doit comporter l'intervention auprès des personnes qui présentent un problème de santé mentale, la continuité des services et la nécessaire interdisciplinarité, la place des familles et des proches

dans l'intervention, etc. Il s'agit donc d'un document fort intéressant et les personnes qui souhaiteraient écouter l'émission (ou la ré-écouter) peuvent le faire auprès du service de l'audiovisuel (deux disques audio).

M. Maisonneuve, en ouverture d'émission, a tenu à mentionner le thème que nous avons retenu afin de souligner la Semaine de la santé mentale, c'est-à-dire «*Parlons-en!*». Il s'agit d'un thème fort à propos pour cette excellente initiative qui a très certainement contribué à mieux faire connaître notre établissement et à démystifier la santé mentale. D'ailleurs, de l'aveu même de l'équipe de *Maisonneuve en direct*, de nombreuses personnes ont contacté les recherchistes de

l'émission ou se sont exprimées via le site Internet de la Société Radio-Canada afin d'exprimer leur intérêt à ce que cette question soit abordée. ▶

Un gros merci donc à toute l'équipe de *Maisonneuve en direct* pour ce magnifique travail d'information et de démystification!

Jean Lepage

conseiller aux communications et  
aux relations avec la communauté

Voir photos en page 3

## Grande soirée d'impro

Hôpital Louis-H. Lafontaine VS CLSC et groupes communautaires de l'Est

Le 27 mai 2004 - 19h\* Salle Filteau de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

### L'équipe d'étoiles HLHL

Marc April  
Alain Bilodeau  
Lyne Brunet  
Johanne Caya  
François Collin  
Lucie Leclerc  
Pierre Nadeau  
Sylvain Ratel

# IMPRO

### L'équipe des CLSC et groupes communautaires de l'Est

Estelle Beauregard  
Paul Coulombe  
Gisèle Désilets  
Lorraine Hamel  
Julie Meloche  
Marie-Claude Robillard  
Suzanne Rueggieri

Billets: 5\$

(Les billets sont vendus au  
Kiosque Loto-Québec de la Fondation)  
\* Les portes seront ouvertes dès 18h. Stationnement gratuit.  
Renseignements: 251-4000 poste 2632



## Voici quelques-uns des projets d'amélioration de la qualité des soins et services présentés lors de l'Expo qualité

### Rehaussement Valdombre

Le foyer de groupe Valdombre présentait à la fois des interventions adaptées à une clientèle présentant des troubles de comportement sans profiter de la reconnaissance rattachée tout en ayant à composer avec des lieux devenus complètement vétustes au fil des ans. Le projet de rehaussement demandait d'asseoir l'expertise, la diffuser, rehausser le personnel en soirée par l'ajout d'un intervenant en milieu résidentiel (IMR) et entreprendre des rénovations en profondeur du milieu.

Au moment de l'Expo qualité, l'équipe diffusait les transformations et complétait différents travaux qui furent étalés sur deux périodes financières. Déjà, les rénovations du fumoir et du rez-de-chaussée ont transformé l'apparence des lieux. Avec le rehaussement de la qualité des services et le rajeunissement des lieux, un modèle d'intervention participative fut implanté.

Le projet a, entre autres, permis aux usagers de vivre des expériences nouvelles (repeindre leur chambre par exemple) ce qui augmente leur estime de soi et évite les réhospitalisations.

L'équipe du projet était composée de Sylvain Ratel, Jean-Pierre Bourdages, l'ensemble des intervenants de la ressource, Jean-Jacques Leclerc et Herman Alexandre.

### J'prend ma place dans la communauté

Le programme Perspectives a été conçu pour répondre aux besoins des personnes qui ne voulaient pas intégrer un centre de réadaptation et qui, par ailleurs, n'étaient pas prêtes à s'engager sur le marché du travail. La clientèle se démarquait aussi par son désir de ne pas être identifiée à la maladie mentale.

Depuis les débuts du programme, les intervenants et les participants ont établi les bases d'un service qui compte aujourd'hui près d'une centaine de collaborateurs parmi les organismes communautaires de la région Est. Le programme offre des services à 75 participants. Plusieurs projets et collaborations se sont ajoutés à la programmation dont une collaboration exceptionnelle avec la Maison de la famille de Saint-Léonard, l'Association Diabète Québec et L'Arrimage.

Le programme favorise l'intégration et l'implication communautaire et répond particulièrement aux besoins concernant le bénévolat, la préparation à l'emploi et au travail.

L'équipe du projet est composée de l'équipe du programme Perspectives

*Annie Hulmann*  
conseillère en communication interne

## Vous connaissez un patient qui souffre d'un trouble de stress post-traumatique ?

Une équipe de recherche du Centre de recherche Fernand-Seguin (CRFS) de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine est à la recherche d'adultes, souffrant d'un trouble de stress post-traumatique (TSPT), pour une étude de traitement.

Les participants éligibles bénéficieront d'une psychothérapie d'approche cognitivo-comportementale gratuite à la Clinique en intervention cognitivo-comportementale de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine.

Pour informations:  
Christiane Fortier  
Coordonnatrice du projet, CRFS  
(514) 251-4015 poste 3574  
cfortier@crfs.umontreal.ca.

## Journal information

### JOURNAL INFORMATION

COORDINATION Annie Hulmann  
Tél. : 514.251.4000 poste 3407  
ahulmann.hlhl@sss.gouv.qc.ca

CORRECTEUR - RÉVISEUR François Desjardins  
Cell. : 514.972.9717  
fdesjardins@vif.com

DIRECTION ARTISTIQUE Marcel Bélisle  
Tél. : 514.251.4000 poste 2275  
imprimeriehlhl@videotron.ca

IMPRESSION Alain Archambault  
Tél. : 514.251.4000 poste 2279  
Fax : 514.251.8727

DÉPÔT LÉGAL Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN 1701-3518

Le Journal Information est publié à 1500 copies

Les opinions exprimées dans ce journal n'engagent que les auteurs.

© Hôpital Louis-H. Lafontaine



La date et heure de tombée pour le no 12 (10 juin 2004):  
le mardi 1<sup>er</sup> juin à midi



*paisible*

Vivez en paix au quotidien avec l'assurance de groupe auto, habitation et entreprise de La Personnelle

Grâce à La Personnelle, l'assureur choisi par votre groupe, vous profitez d'économies importantes et d'avantages exclusifs.

Demandez une soumission au :

**1 888 597-3673**

Pour plus d'information : [www.lapersonnelle.com](http://www.lapersonnelle.com)



laPersonnelle

## Nous étions à TVA et à Radio-Canada

Beaucoup d'action lors de la Semaine de la santé mentale qui s'est déroulée du 3 au 7 mai dernier.

**Tout d'abord**, plus de 130 personnes ont assisté au lancement du CD *l'Envol* réalisé par la chorale *Les voix de Boucher-de-la-Bruère*. Les membres de la chorale ont ému l'assistance en interprétant quelques pièces de leur CD, notamment *Un enfant, C'est beau la vie, Quand les hommes vivront d'amour* et, bien sûr, quelques pièces originales dont *Samarcande*, qui relate l'histoire d'un marché russe réputé pour y trouver de tout, même le bonheur! Ce lancement a par ailleurs fait l'objet d'un reportage à l'occasion de la bonne nouvelle TVA le soir même.

Le CD *l'Envol* est en vente au coût de 10\$ au kiosque de la Fondation (kiosque Loto-Québec) et au Centre de travail Boucher-de-la-Bruère. Félicitations à tous les membres de la chorale et aux intervenants qui ont participé à ce projet, notamment Valérie Walker, Gérard Cormier et Martine Legaré. Leur initiative a permis aux membres de la chorale de rehausser leur estime de soi et d'exécuter un projet hors de l'ordinaire.

Finalement, plusieurs employés ont assisté à la projection du documentaire historique *La maison des grands fous*, documentaire réalisé pour le canal Historia. ▀

*Annie Hulmann*

conseillère en communication interne



Le CD «Les Voix de Boucher-de-la-Bruère», vendu 10\$ au kiosque Loto-Québec de la Fondation HLHL.



Monsieur Jean-Jacques Leclerc, directeur des services de réadaptation et d'hébergement dans la communauté, manifestait sa fierté en présentant la chorale Les voix de Boucher-de-la-Bruère, le 6 mai dernier à l'auditorium de l'Hôpital.



**MAISONNEUVE EN DIRECT...**  
de l'Hôpital  
Louis-H. Lafontaine



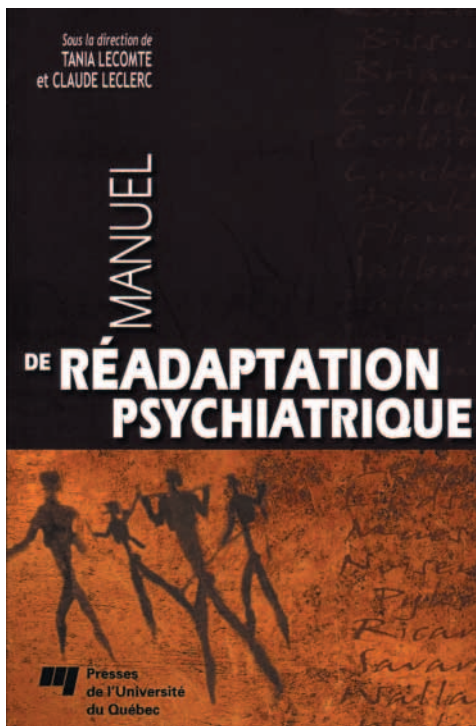
Monsieur André Lemieux, directeur général.



M. Daniel Latulippe, des Services communautaires Le Cyprès.



D<sup>re</sup> Doris Clerc, directrice des services professionnels, s'entretenant avec monsieur Maisonneuve.



## Manuel de réadaptation psychiatrique

Récemment, un manuel de réadaptation psychiatrique a été publié par Tania Lecomte et Claude Leclerc auquel plusieurs intervenants de l'Hôpital ont collaboré. En voici le résumé:

« Au cours des dernières années, un nombre croissant de nouvelles interventions psychosociales ont produit des résultats probants et ont amélioré, sur différents plans, la qualité de vie des personnes souffrant de troubles mentaux.

En ciblant certaines approches thérapeutiques (thérapies de groupe, approche familiale, etc), les auteurs nous font partager leur expertise sur ces nouvelles interventions jugées efficaces,

qu'elles soient liées à une situation spécifique (troubles concomitants, violence, itinérance, premiers épisodes) ou à une sphère particulière de réadaptation (réintégration professionnelle, remédiation cognitive, gestion des symptômes).

Le lecteur pourra ainsi, pour la première fois en français, se référer aux travaux d'auteurs réputés du Québec, du Canada, du Royaume-Uni et des États-Unis. »

\*\*\*

Les intervenants de l'Hôpital qui ont collaboré au livre sont Jocelyn Bisson, Catherine Briand, Marc Corbière, Christiane Jalbert, Pierre Lalonde, Claude Leclerc, Alain Lesage et Nicole Ricard. ▀

Annie Hulmann  
conseillère en communication interne



### INTÉRIM Hôpital de jour / Clinique des troubles de la personnalité borderline

C'est avec joie que nous vous annonçons l'arrivée de M<sup>me</sup> Carole Murphy qui effectuera l'intérim à l'Hôpital de jour/ Clinique des troubles de la personnalité borderline en remplacement de madame Linda Fortier, chef clinico-administratif qui bénéficiera d'un congé jusqu'au 3 janvier 2005.

Madame Murphy est détentrice d'un baccalauréat en travail social. Elle cumule diverses expériences de travail dans le milieu de la santé mentale, entre autres à la Clinique externe de psychiatrie Verdun de l'Hôpital Douglas où elle est à l'emploi depuis 1997. Elle entrera en fonction le 14 juin prochain.

Nous sommes heureux de l'accueillir dans l'équipe des gestionnaires de la direction des services professionnels, nous lui souhaitons bon succès dans la réalisation de ces nouvelles fonctions et lui assurons notre entière collaboration. ▀

D<sup>re</sup> Doris Clerc  
directrice des services professionnels

## Dîner-dansant à la salle Filteau

Le service des loisirs a organisé un dîner-dansant à la salle Filteau pour souligner la Fête des mères et des pères pour la clientèle du secteur de la gériatrie. Une de nos bénéficiaires nous a fait parvenir un mot. C'est avec son autorisation et avec grand plaisir que nous publions ici, intégralement, sa lettre d'appréciation. Chère Madame Lewis, toute l'équipe du service des loisirs vous remercie du fond du cœur pour votre lettre, qui nous a beaucoup touché.

« Hier, c'était fête ici à l'Hôpital. On fêtait les mères et les pères. Dans une salle immense où les lumières et les banderoles décoraient plafond et fenêtres, on avait installé de longues tables décorées de fleurs naturelles. Chaque convive avait un œillet à son corsage. Également, des pots de fleurs naturelles décoraient les longues tables.

Et voici le menu à déguster: vin, jus de tomates, poulet en menus cubes sur un lit de riz, tranches de navet et de carottes, salades et tomates décoraient le tout. Il ne faut pas oublier la sauce dans laquelle on pouvait tremper les bouchées de poulet. Tout cela était chaud, sauf la salade qui était

dans un petit plat à part à chaque couvert. Comme dessert, nous avions le choix entre deux pâtisseries françaises délicieuses.

Puis, après le dîner, c'était la danse. On ne se fit pas prier. Que nos jeunes et moins jeunes ont le corps souple! On se sépara l'estomac rempli et le cœur à la fête. C'était le 11 mai 2004.

À la prochaine! »

Madame Cécile Lewis Tessier  
Unité 302



L'ambiance était à la danse, grâce au dynamisme de Martine Lemieux.



Fondation de  
l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

## L'activité de financement Bombay Blue: 50 000 \$ pour l'Hôpital

Le 4 mai dernier, la Fondation de l'Hôpital organisait une soirée-bénéfice au Casino de Montréal à l'occasion du spectacle Bombay Blue. Ce fut une soirée des plus divertissantes qui nous a permis d'amasser un montant de 50 000 \$.

**L**ors de la soirée, les membres du conseil d'administration de la Fondation ont tenu à honorer messieurs Michel Lesage, président sortant du CA et Jean Lajoie, président sortant de la Fondation pour leur grande implication au fil des ans. Ils ont contribué à faire connaître l'Hôpital et à démystifier les maladies mentales. Nous les remercions encore chaleureusement pour leur implication.

L'argent amassé par les différentes activités de la Fondation sert entre autres à soutenir la recherche. Afin de mieux connaître les chercheurs et leurs travaux, nous avons profité de l'occasion pour souligner l'excellence des réalisations de deux chercheurs, D<sup>rs</sup> Guy Chouinard et Louis-Éric Trudeau.

À ces importantes reconnaissances, il faut ajouter l'excellent témoignage de Marie-France Delorme, qui a ému l'assistance par la portée de son propos sur son expérience de vie avec la maladie mentale. Son témoignage nous a permis de réaliser l'importance d'apprécier tout ce que nous offre notre quotidien. Un moment très émouvant de la soirée.

Finalement, nous avons fait place au spectacle de la troupe d'Anne Létourneau qui a su faire danser la salle au rythme de musiques endiablées. Merci à nos commanditaires et à nos participants pour leur implication. ▶

*Carole Morin*  
directrice générale de la Fondation



Un témoignage émouvant de M<sup>me</sup> Marie-France Delorme.



M. Jean Lajoie, président sortant du CA de la Fondation HLHL et M. Gilles Lépine, président du CA HLHL.



MONETTE • BARAKETT • LÉVESQUE • BOURGUE • PÉREHALET

**Honeywell**



De gauche à droite: M. Jean-Pierre Ranger (Parc Safari), M<sup>me</sup> Lise Pinard, M<sup>me</sup> Carole Morin, MM. Gilles Lépine, André Lemieux, Pierre Miron (CGI) et Louis L. Roquet (SAQ).



De g. à d.: M. Pierre-Paul Rompré, M<sup>me</sup> Carole Morin, M. Gilles Lépine, D<sup>r</sup> Louis-Éric Trudeau et M. André Lemieux.



De g. à d.: M. Pierre-Paul Rompré, M<sup>me</sup> Carole Morin, M<sup>me</sup> Lise Pinard, M. Gilles Lépine, M. André Lemieux et D<sup>r</sup> Guy Chouinard.



# aux Puces Marché

## BONS D'INSCRIPTION DISPONIBLES

au service de reprographie (porte no 0028, sous-sol Bourget) ainsi qu'au comptoir postal (entrée principale, pavillon Bourget).  
Coût: 2 \$ par parution.

**ROBE DE MARIÉE** taille 7, genre bustier, couleur ivoire, inclus long châle, voile mi-long, bustier, soulier 7 1/2. Payée 1800 \$, demande 1000 \$ discutable. Pascale au 450.974.7462 ou cell.: 514.244.9498

**CAUSEUSE MARINE** avec coussins de couleur assorties, 6 mois d'usure. Cause de la vente: déménagement. 550 \$ (négociable) Tél.: 514.830.9366

**CHALET À LOUER** (4 saisons) à Mandeville, Lanaudière. À 125 km du tunnel. Fins-de-sem. ou vos vacances en plein air. Chalet en bois rond pour 6-8 personnes. Chauffage électrique + bois. Tout équipé. Info: Manon au 450.471.7492 ou 252.3420

**UNE LAVEUSE, UN POELE, UN FOUR ENCASTRÉ**, une sècheuse, une plaque Jennair, une remorque double. Propres et en bon état. Prix à discuter. Tél.: 450.654.3523

**SÉCHEUSE STANDARD**, mini-laveuse: 150\$. Poêle, frigo, 6 ans d'usure: 300\$. Ensemble de cuisine: 150\$. Futon 3 places: 60\$. Bureau de chambre et table de nuit: 50\$. Tél.: 916.8666 ou 514.279.3224

**BUNGALOW PAT**, coin de rue, 3 c. à c., cuisine et salle de bain rénovées, élect. 200 amp, 2 garages loués, grand terrain, air climatisé, système d'alarme, sous-sol. Prix: 185 000 \$. Lise-Lucie au 514.640.5226

**AUTO À VENDRE:** Cavalier 227 1999 manuelle, 100 000 km, bleu acier, air climatisé, CD, démarreur à distance, très bonne condition, prix: 6 700 \$ négociable. Contacter Guillaume au 514.829.0709

## RABAIS POUR LES EMPLOYÉS

Le président de la Bijouterie Lavigne, M. Gilles Lavigne, offre aux employés de l'Hôpital un rabais spécial de 35% sur l'ensemble des articles en magasin excluant les articles d'écriture de marque Mont-Blanc. Ce rabais est valide sur présentation d'une carte d'employé. La bijouterie Lavigne est situé au 8629, rue Hochelaga, téléphone: 353-0150.

## JOURNÉE SANTÉ

où le corps expérimente et où l'esprit se détend

Cette année, nous avons choisi le travail sur les tensions du corps afin de libérer l'esprit. « C'est bon pour le moral aussi. » Venez expérimenter et faire la fête!

**Mercredi 9 juin entre 10 h et 17 h, au module d'enseignement du pavillon Lahaise**

**IMPORTANT** — Pour toutes les activités qui suivent, vous devez prendre rendez-vous le vendredi 4 juin entre 9 h 30 et 16 h en appelant M<sup>me</sup> Denise Champagne au 251-4000 poste 3383 afin de réserver votre place.

- **Massages** sur table (avec sous-vêtements) et massages sur chaise (avec vêtements) donnés par les finissants de l'École Guijek (entre 10 h et 17 h)
- **Réflexologie** (stimulation de points réflexes des pieds correspondant aux différentes parties du corps) avec M<sup>me</sup> Ghyslaine Desmarteaux (entre 10 h et 15 h)
- **Soins des pieds** avec M<sup>me</sup> Hélène Cusson, infirmière (entre 10 h et 16 h 30)
- **Yoga souplesse** avec M. Gilles Bellehumeur, instructeur, nutritionniste (entre 10 h et 13 h 45). Mini-cours de 20 minutes, vêtements décontractés préférables, positions debout et assise.

Toutes ces activités ont lieu dans des **salles fermées** afin d'assurer le confort et la détente des participants. Seul le cours de yoga se passe en groupe (15 personnes maximum). Venez vous informer des services de **Pause massage** (à l'interne) au kiosque de M<sup>me</sup> Marie-Josée Roy. Merci à M<sup>me</sup> Nicole Clément qui a effectué les démarches afin d'obtenir des **collations santé** de certains commanditaires. Vous aurez droit aux fruits et légumes, aux berlingots de lait ainsi qu'aux yogourts fruités. N'oubliez pas de participer au **tirage** de massages sur chaise gratuits offerts par la DRHSA.

Au plaisir!

*Huguette Courtemanche*  
PAE, poste 4003

*entraide entre pairs*

Denise Champagne, Gisèle Gagnon, Claire Lalancette, Pierre Ouellet et Ghyslaine Saillant

## Condoléances

*Nous offrons nos plus sincères condoléances à nos collègues Domagoj Juretic pour le décès de sa mère et à Jocelyn Gauthier pour le décès de son père. Nous avons partagé votre peine et nos pensées vous ont accompagné dans ces moments difficiles.*

*L'équipe du service des urgences*



*Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à M<sup>me</sup> Eunice Denis suite au décès de sa mère survenu le 14 mai dernier. Sois assuré de notre soutien dans cette épreuve.*

*Tes collègues de l'unité 504*



*Nous offrons nos plus sincères condoléances à M<sup>me</sup> Diane Patenaude suite au décès de sa grand-mère survenu au début du mois de mai. Nous partageons sa peine et celle de sa famille et amis.*

*Le personnel de l'unité 504*

## Assurez-vous un avenir qui se plie à vos ambitions!



**Camille Mailhot, A.V.C.**

Conseiller en sécurité financière  
Représentant en épargne collective

**(514) 251-4000, p. 2845**



Assurance automobile



Prêt hypothécaire et assurance habitation



Planification de la retraite



Épargne et placements



Assurance vie et assurance santé



**La Capitale**  
services conseils

Votre Mutuelle au travail pour vous